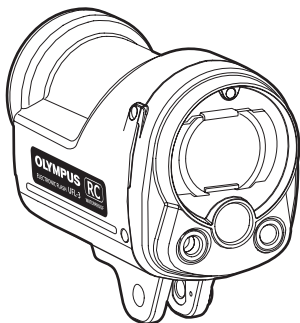


OLYMPUS

UFL-3



DEUTSCH

DE

Bedienungsanleitung Elektronisches Blitzgerät

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using your photographic equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read and understand all instructions before using.
- Close supervision is necessary when any flash is used by or near children. Do not leave flash unattended while in use.
- Care must be taken as burns can occur from touching hot parts.
- Do not operate if the flash has been dropped or damaged - until it has been examined by qualified service personnel.
- Let flash cool completely before putting away.
- To reduce the risk of electric shock, do not disassemble this flash, but take it to qualified service personnel when service or repair work is required. Incorrect reassembly can cause electric shock when the flash is used subsequently.
- The use of an accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Wir bedanken uns für Ihren Kauf eines Produktes von Olympus. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und achten Sie auf einen sachgemäßen und sicheren Gebrauch dieses Produktes. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Bezugnahme auf.

Einführung

- Diese Anleitung darf ohne ausdrückliche Genehmigung in keiner Weise, auch nicht auszugsweise, mit Ausnahme für den privaten Gebrauch, vervielfältigt werden. Der Nachdruck ohne ausdrückliche Genehmigung ist strengstens untersagt.
- OLYMPUS IMAGING CORP. haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, und sich daraus ergebende entgangene Gewinne oder Forderungen Dritter.
- OLYMPUS IMAGING CORP. haftet nicht für Schäden, entgangene Gewinne, etc. die den Verlust von Bilddaten ergeben, der darauf zurückzuführen ist, dass ein von OLYMPUS IMAGING CORP. nicht ausdrücklich bevollmächtigter Dritter das Produkt zerlegt, repariert, umgebaut oder sonst verändert hat.
- OLYMPUS IMAGING CORP. behält sich das Recht vor, die technischen Daten und den Inhalt dieser Veröffentlichung ohne Vorankündigung zu ändern. Für die neuesten Auskünfte bezüglich Produktnamen und -nummern, etc. wenden Sie sich bitte an Ihren Olympus Kundendienst.
- Sollten Sie Fragen zu dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Olympus Kundendienst.

Bitte vor dem ersten Gebrauch durchlesen

Dieses Produkt ist für eine Wassertiefe bis zu 75 m geeignet. Gehen Sie bitte vorsichtig damit um.

- Beachten Sie insbesondere alle in dieser Anleitung enthaltenen Angaben zur Durchführung des Vorabtests sowie zur Handhabung, Wartung/Pflege und Lagerung.
- OLYMPUS IMAGING CORP. haftet nicht für Unfälle, die auf den Gebrauch des Blitzes unter Wasser zurückzuführen sind. Es werden keinerlei Kosten zurückerstattet, die auf den Gebrauch des Blitzes unter Wasser zurückzuführen sind, der die Beschädigung von Bestandteilen bzw. den Verlust des aufgenommenen Materials nach sich zieht.
- OLYMPUS IMAGING CORP. leistet keinerlei Entschädigung für Unfälle (Verletzungen oder Sachschäden) während des Gebrauchs dieses Produktes.

Für Kunden in Nord- und Südamerika

Dieses Gerät entspricht dem Absatz 15 der FCC-Bestimmungen und erfüllt den Standard RSS von Industry Canada. Der Betrieb des Gerätes ist unter den beiden folgenden Bedingungen zulässig:

- (1) Das Gerät darf keine funktechnischen Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss unempfindlich gegen alle einwirkenden Störungen sein, einschließlich solcher Störungen, die den Betrieb unerwünscht beeinflussen könnten.

Werden an diesem Gerät Änderungen und Umbauten ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen, erlischt die Betriebserlaubnis für dieses Gerät.

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt die Bestimmungen der kanadischen Vorschrift ICES-003. CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Für Kunden in Europa



Das (CE)-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt. Mit dem (CE)-Zeichen versehene Kameras sind für den europäischen Markt bestimmt.



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin. Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll. Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.

DE

VORSICHTSMASSREGELN

Die in dieser Anleitung enthaltenen Symbole und Piktogramme sollen Ihnen helfen, dieses Produkt korrekt zu handhaben, und verweisen auf mögliche Gefahren für Sie und Dritte sowie mögliche Schadensverursachungen.

	Das Ausrufungszeichen im Dreieck weist auf wichtige Handhabungs- und Wartungsanweisungen in der zu diesem Produkt gehörigen Benutzerdokumentation.
GEFAHR	Die Nichtbeachtung der zu diesem Warnsymbol gehörigen Informationen kann schwere Verletzungen mit Todesgefahr zur Folge haben!
ACHTUNG	Die Nichtbeachtung der zu diesem Warnsymbol gehörigen Informationen kann Verletzungen mit Todesgefahr zur Folge haben!
VORSICHT	Die Nichtbeachtung der zu diesem Warnsymbol gehörigen Informationen kann leichte Verletzungen, Sachschäden sowie den Verlust von gespeicherten Daten zur Folge haben!

GEFAHR

- Dieses Produkt enthält Teile mit Hochspannung. Deshalb darf es keinesfalls zerlegt oder umgebaut werden. Dies könnte zu von einem Kurzschluss herbeigeführten Verbrennungen führen.
- Dieses Produkt darf nicht an Orten verwendet werden, an denen sich entflammbare oder entzündliche Stoffe befinden. Dies könnte zu Feuergefahr oder einer Explosion führen.
- Richten Sie den Blitz nicht auf den Fahrer, etc. Dadurch könnte ein Unfall verursacht werden.

ACHTUNG

- Verwenden Sie den Blitz keinesfalls mit geringem Abstand zu den Augen, insbesondere nicht mit weniger als 1 m Abstand von Kleinkindern oder Kindern. Dies könnte zur dauerhaften Beeinträchtigung der Sehfähigkeit, etc. führen.
- Schützen Sie den Blitz und die Batterien stets vor dem Zugriff von Kleinkindern und Kindern. Andernfalls könnten Unfälle folgender Art auftreten:
 - Verletzungen durch Verschlucken von Kleinteilen. Falls Teile verschluckt wurden, sofort einen Arzt/Notarzt kontaktieren.
 - Durch die Blitzabgabe bei geringem Augenabstand kann es zur dauerhaften Beeinträchtigung der Sehfähigkeit etc. kommen.
 - Verletzungen durch Einklemmen von Körperteilen an beweglichen, insbesondere sich öffnenden und schließenden Teilen.
- Sollte einer der folgenden Fälle an Land oder unter Wasser eintreten*, schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie umgehend die Batterien heraus. Wenden Sie sich bitte an Ihren Olympus Kundendienst oder Fachhändler:
 - Falls Wasser oder ein Fremdkörper mit dem elektronischen Blitz im Inneren in Berührung kommt.
 - Falls das Eindringen von Wasser im Inneren des Blitzes zu erkennen ist.
 - Falls das Produkt in irgendeiner Weise beschädigt ist oder sein Inneres frei liegt, fassen Sie es unter keinen Umständen an. Trotz der eingelegten Batterien besteht die Möglichkeit eines Stromschlags aufgrund eines Kurzschlusses.
- * Schwimmen Sie beim Gebrauch unter Wasser unter Berücksichtigung der Auftauchzeit und der notwendigen Zeit zum Druckausgleich so schnell wie möglich an die Oberfläche, wischen Sie das Wasser aus dem Gehäuse und nehmen Sie die Batterien heraus.
- Bewahren Sie den Blitz nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hohem Staubaufkommen auf. Dies könnte zu Feuergefahr oder einem Stromschlag führen.
- Verdecken Sie das Lichtabgabeteil des Blitzes bei dessen Gebrauch nicht mit einem leicht brennbaren Gegenstand wie z. B. einem Taschentuch.
- Fassen Sie das Lichtabgabeteil nicht direkt nach längerem Gebrauch an. Dies könnte zu Verbrennungen führen.
- Das Silikonfett für den O-Ring dieses Produktes sind nicht zum Verzehr geeignet.

VORSICHT

- Sollten ungewöhnliche Geräusche bzw. Geruchs- oder Rauchentwicklung festgestellt werden, das Gerät sofort ausschalten und die Batterien herausnehmen. Seien Sie beim Herausnehmen der Batterien vorsichtig, da sich diese erhitzt haben könnten. Wenden Sie sich vor dem Gebrauch dieses Produktes bitte an Ihren Olympus Fachhändler oder Kundendienst, da es zu Feuergefahr oder Verbrennungen kommen könnte.

- Dieses Produkt keinesfalls an Orten verwenden, an denen extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen oder starke Temperaturschwankungen auftreten. Dies könnte zu Schäden am Produkt oder Feuergefahr führen.
- Den Batteriefachdeckel nicht abändern und keine Fremdkörper hineinstecken.
- Den Blitz nicht an einem Ort mit starken Vibrationen aufbewahren. Dies könnte zu Störungen am Gerät führen.
- Das Öffnen und Schließen des Geräts an Orten mit Sand-, Staub- oder Schmutzaufkommen könnte die Wasserdichtigkeit beeinträchtigen und somit zum Eindringen von Wasser führen. Daher sollte dies vermieden werden.
- Dieses Produkt ist für eine Wassertiefe bis zu 75 m konzipiert und geeignet. Bitte beachten Sie, dass bei einer Wassertiefe von mehr als 75 m an diesem Produkt Verformungen und sonstige Schäden auftreten könnten. In einem solchen Fall könnte Wasser darin eindringen.
- Bei grober Handhabung, z. B. einem Sprung ins Wasser mit in der Hand oder in einer Außentasche befindlichem Blitz oder dem Werfen des Blitzes ins Wasser, etc. kann Wasser eindringen. Seien Sie beim Weiterreichen, etc. stets vorsichtig.
- Bei Flugreisen vor dem Start den O-Ring entfernen. Andernfalls könnte sich der Blitz infolge des Luftdruckunterschieds ggf. nicht mehr öffnen lassen.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Bitte beachten Sie diese wichtigen Richtlinien, um das Auslaufen von Batterieflüssigkeit sowie das Überhitzen, Entzünden oder Platzen von Batterien und/oder Stromschläge und Verletzungen zu vermeiden.



GEFAHR

- Batterien niemals erhitzen oder verbrennen. Dies könnte zu Feuergefahr oder einer Explosion, etc. führen.
- Die Batteriekontakte (+) und (-) keinesfalls mit metallischen Gegenständen in Berührung kommen lassen.
- Achten Sie beim Transport oder der Lagerung von Batterien darauf, dass diese nicht mit metallischen Gegenständen wie Schmuck, Büroklammern, etc. in Berührung kommen. Dies könnte zu Verbrennungen und Verletzungen aufgrund eines Kurzschlusses führen.
- Batterien niemals an Orten aufbewahren, die direkter Sonneneinstrahlung oder hoher Aufheizung durch Sonneneinstrahlung, z. B. im Inneren eines Fahrzeugs oder durch eine Heizquelle, etc. ausgesetzt sind. Dies könnte zu Verbrennungen und Verletzungen aufgrund auslaufender Batterieflüssigkeit, Überhitzung oder einer Explosion führen.
- Batterien niemals zerlegen, umbauen oder die Batteriepole verlöten. Das Sicherheitsventil könnte beschädigt werden und Teile herausfallen. Dies könnte zu Feuergefahr oder einer Explosion führen.

- Stecken Sie keine Batterien in eine Stromsteckdose oder einen Zigarettenanzünder eines Fahrzeugs. Dies könnte zu Feuergefahr oder einer Explosion, etc. führen.
- Falls Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen in Berührung kommt, die Augen sofort mit kaltem, laufendem, klarem Wasser spülen und sofort einen Augenarzt aufsuchen.

ACHTUNG

- Batterien stets trocken halten.
- Fassen Sie Batterien nicht mit feuchten Händen an. Dies könnte zu Stromschlägen oder Störungen am Gerät führen.
- Vermeidung des Auslaufens oder der Überhitzung von Batterien bzw. der Entstehung von Feuer, Explosionen oder Verletzungen:
 - Ausschließlich für die Verwendung mit diesem Produkt empfohlene Batterien verwenden.
 - Niemals gleichzeitig Batterien unterschiedlicher Ausführung (neue und gebrauchte Batterien, geladene und ungeladene Batterien, Batterien verschiedener Hersteller oder Leistung, etc.) verwenden.
 - Niemals versuchen, Alkali- oder Lithiumbatterien aufzuladen.
 - Die Batterien vorsichtig und korrekt ausgerichtet, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben einlegen. Batterien nicht mit Gewalt im Batteriefachdeckel einlegen.
 - Niemals Batterien verwenden, deren Schutzmantel vollständig oder teilweise entfernt oder beschädigt ist, da Flüssigkeit austreten und Feuer oder Verletzungen entstehen könnten.
 - Niemals Batterien verwenden, deren Schutzmantel vollständig oder teilweise entfernt oder beschädigt ist, selbst wenn diese als neu angeboten werden.
- Folgende Batterien dürfen nicht verwendet werden:



- Falls NiMH-Batterien nicht innerhalb der dafür vorgesehenen Zeit geladen werden, beenden Sie den Ladevorgang und benutzen diese Batterien nicht mehr. Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig bezüglich des Gebrauchs von Batterien durch.
- Niemals Batterien verwenden, die Risse aufweisen oder anderweitig beschädigt sind. Dies könnte zu einer Explosion oder Überhitzung führen.

- Falls eine Batterie während des Gebrauchs ausläuft, sich verfärbt, verformt oder anderweitig auffällig verändert, stellen Sie sofort deren Gebrauch ein. Dies könnte zu Feuergefahr oder einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Olympus Kundendienst oder Fachhändler.
- Entfernen Sie Batterien nicht sofort nach dem Gebrauch. Batterien können sich bei längerem Gebrauch stark erwärmen, was zu Verbrennungen führen könnte.
- Falls Batterieflüssigkeit an der Haut oder Kleidung haften bleibt, die Kleidung entfernen und die betroffenen Stellen unter klares, laufendes Wasser halten. Sollten Hautverbrennungen auftreten, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Batterien niemals heftigen Erschütterungen oder lang dauernden Vibrationen aussetzen.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, die Batterien stets herausnehmen. Andernfalls könnten sie sich überhitzen, auslaufen oder Feuer und Verletzungen entstehen.



VORSICHT

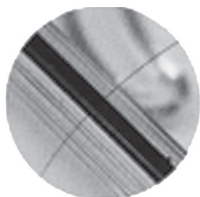
- Halten Sie die Batteriekontakte sauber. Wenn sie nicht frei von Schweiß oder Fett sind, könnte dies zu Kontaktfehlern führen. Mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Der Gebrauch von Batterien bei niedrigen Temperaturen könnte die Lebensdauer der Batterien verkürzen oder die Leistung herabsetzen. Bei gemäßigten Temperaturen wird die normale Leistung der Batterien wieder erreicht.
- Legen Sie sich vor einer langen Reise, insbesondere ins Ausland, einen ausreichenden Vorrat an Ersatzbatterien an. Es könnte schwierig werden, die empfohlenen Batterien unterwegs zu bekommen.

O-Ring

Beachten Sie beim Umgang mit dem O-Ring folgende Punkte.

- Bei der Versiegelung des Produktes unbedingt darauf achten, dass sich am O-Ring sowie den Kontaktflächen keinerlei Fremdkörper, wie Haare, Fasern, Sandkörner, etc. befinden. Bereits ein einzelnes Haar oder Sandkorn kann bewirken, dass Wasser eindringt. Bitte führen Sie diese Überprüfung besonders sorgfältig durch.

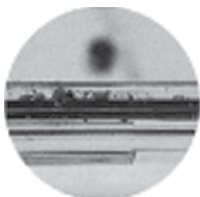
Beispiele für am O-Ring angelagerte Fremdkörper



Haar



Fasern



Sandkörner

- Der O-Ring unterliegt Verschleißerscheinungen. Bitte ersetzen Sie ihn mindestens einmal pro Jahr mit einem Neuen. Bei jedem Gebrauch ist eine sorgfältige Vorbereitung und Pflege erforderlich.
- Der O-Ring verschleißt je nach Gebrauchs- und Lagerungsbedingungen schneller oder langsamer. Ein beschädigter, rissiger oder nicht mehr elastischer O-Ring muss sofort ausgewechselt werden.
- Bei der Pflege des O-Rings muss die Ringnut gesäubert und dabei besonders darauf geachtet werden, dass sich keinerlei Fremdkörper wie Sand, Haare, etc. in der Ringnut befinden.
- Den O-Ring mit dem speziell angegebenen Silikonfett einreiben.
- Bei nicht einwandfrei angebrachtem O-Ring ist die Wasserdichtigkeit nicht gewährleistet. Beim Anbringen darauf achten, dass der O-Ring nicht aus der Ringnut ragt oder verdreht ist. Vor dem Schließen des Batteriefachdeckels sicherstellen, dass der O-Ring einwandfrei in der Ringnut liegt.

Produkthandhabung

- Bei der Aufbewahrung oder dem Gebrauch dieses Produktes an nachfolgenden Orten kann es zu Betriebsstörungen, Fehlfunktionen, Schäden, Überhitzung mit Feuergefahr, Trübungen an der Innenseite und Leckbildung kommen. Vermeiden Sie daher die folgenden Orte:

- Orte direkter Sonneneinstrahlung wie ein geschlossenes Fahrzeug
- Orte mit offenem Feuer
- Wassertiefen von mehr als 75 m
- Orte, an denen Vibrationen auftreten können
- Orte mit hohen Temperaturen und Feuchtigkeit oder starken Temperaturschwankungen
- Orte, an denen flüchtige Chemikalien gelagert oder verwendet werden
- Niemals zu hohen Druck auf den Blitzschienenanschluss ausüben.
- Um einer Überhitzung des Blitzes und einem daraus folgenden Qualitätsverlust vorzubeugen, schalten Sie den Blitz, nachdem Sie ihn 10 Mal hintereinander bei voller Leistung verwendet haben, 10 Minuten lang aus und lassen ihn abkühlen.
- Falls dieses Produkt einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, kann es infolge einer Beeinträchtigung des O-Rings zum Verlust der Wasserdichtigkeit kommen. Überprüfen Sie den O-Ring bitte vor dem Gebrauch.
- Die nachfolgenden Chemikalien dürfen keinesfalls zur Reinigung, als Rostschutz- oder Antibeslagsmittel oder für Reparaturen und ähnliche Zwecke verwendet werden. Das direkte oder indirekte Verwenden dieser Chemikalien (z. B. in Form von Spraynebel) könnte Risse sowie sonstige Schäden am Blitzgerät verursachen.

Unzulässige Chemikalien	Erläuterung
Flüchtige organische Lösungsmittel, chemische Reinigungsmittel	Den Blitz niemals mit Alkohol, Benzin, Farbverdünner oder sonstigen flüchtigen organischen Lösungsmitteln bzw. chemischen Reinigungsmitteln säubern. Klares Wasser (kalt oder lauwarm) reicht aus.
Rostschutzmittel	Keine Rostschutzmittel verwenden. Die Metallteile sind aus rostfreiem Stahl oder Messing. Zur Reinigung reicht klares Wasser.
Klebstoff oder selbstklebende Folien	Niemals Klebstoffe oder selbstklebende Folie, etc. zur Reparatur oder ähnlichen Zwecken verwenden. Falls Reparaturarbeiten anfallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Olympus Fachhändler oder Kundendienst.

- Niemals Handhabungsschritte vornehmen, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind. Teile/Ersatzteile ausschließlich wie in dieser Anleitung vorgeschrieben warten, auswechseln oder verwenden. Störungen während des Fotografierens oder des Gebrauchs dieses Produktes, die infolge der Nichtbeachtung der obigen Hinweise auftreten, fallen nicht unter den Garantieanspruch.

Inhalt

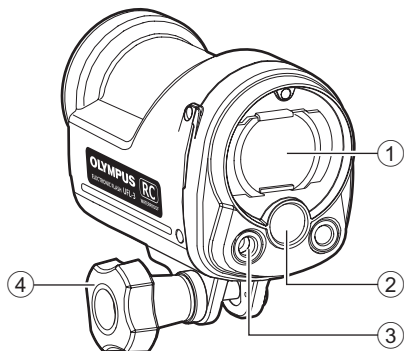
Einführung	2
Bitte vor dem ersten Gebrauch durchlesen	2
VORSICHTSMASSREGELN	3
Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien	5
O-Ring	8
Produkthandhabung	8
1. Bezeichnung der Teile	12
Blitzgerät	12
Überprüfen des Lieferumfangs auf seine Vollständigkeit	12
2. Wartung der Wasserdichtigkeit	14
Entfernung des O-Rings	14
Reinigung des O-Rings	15
Ein fetten des O-Rings	16
Einsetzen des O-Rings	16
3. Einlegen der Batterien	17
Verwendbare Batterien (getrennt erhältlich)	17
Einlegen der Batterien	17
4. Anbringen des Blitzes	19
Anbringen an einen Blitzarm	19
An ein Kamera-Unterwassergehäuse anbringen	20
5. Verwendung als (automatisch modulierender) TTL- Blitz	21
Einschalten des Blitzgeräts	21
Aufnahme	22
Verwendung mit RC A-Modus	22
Verwendung mit RC B-Modus	22
Aufnahme	22
6. Verwendung als Nebenblitz	23
Verwendung des Diffusors	24
Anbringen des Diffusors	24
Abnehmen des Diffusors	25
7. Behandlung nach dem Gebrauch	26
Reinigung des Blitzes mit klarem Wasser	26
Entfernen von Wassertropfen	26



Entfernung der Batterien	26
Abtrocknen des Blitzes	27
Wartung des O-Rings	27
Austausch von Verschleißteilen	27
8. Anhang	28
Fragen & Antworten zum Gebrauch des UFL-3	28
Fehlerbehebung	32
Technische Daten	33

1. Bezeichnung der Teile

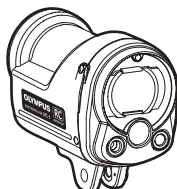
Blitzgerät



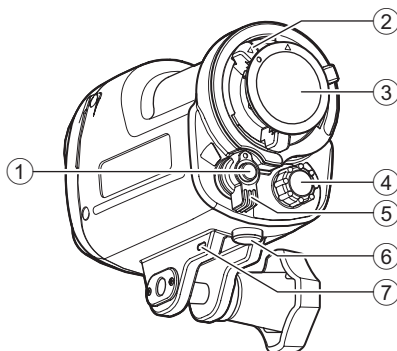
- ① Lichtabgabeteil
- ② Zielbeleuchtung
- ③ Glasfaserkabel-Buchse
- ④ Knopf des Blitzarmanschlusses Auto-Lichtsensorbereich

Überprüfen des Lieferumfangs auf seine Vollständigkeit

Die rechts aufgelisteten Zubehörteile sind im Lieferumfang des elektronischen Blitzes enthalten. Falls Sie fehlende oder beschädigte Teile entdecken, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Olympus Kundendienst oder Fachhändler.



Elektronischer Blitz
(Hauptgerät)



DE

① -Schalter

- Die Zielbeleuchtung wird eingeschaltet, wenn Sie diesen Schalter drücken. Die Zielbeleuchtung wird ausgeschaltet, wenn Sie diesen Schalter erneut drücken.
- Die Zielbeleuchtung wird ausgeschaltet, wenn der Blitz ausgelöst wird, und leuchtet erneut, wenn der Blitz bereit zum Auslösen ist (wenn die Ready-Lampe rot wird).

② Batteriefachdeckel-Verriegelung

③ Batteriefachdeckel

④ Lichtstärke-Einstellknopf

⑤ Programmeinstellknopf

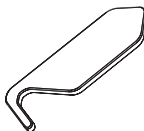
⑥ Ready-/TTL-Lampe

- Wird rot, wenn der Blitz bereit ist.
- Wird nach Auslösen mit TTL-Blitzausgabe ca. 2 Sekunden lang grün.

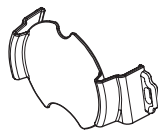
⑦ Riemenöse



Silikonfett



O-Ring-Abzieher



Diffusor



Knopf des Blitzarmanschlusses



Diffusorriemen

- Bedienungsanleitung (diese Anleitung)

2. Wartung der Wasserdichtigkeit

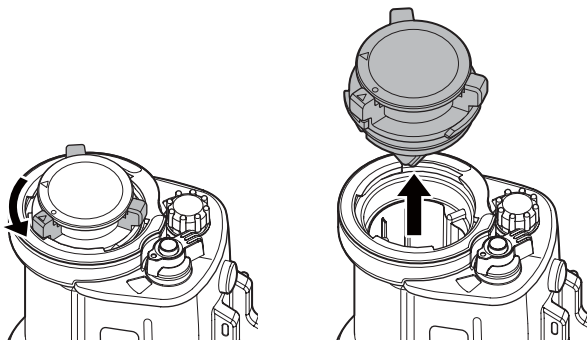
Dieses Produkt ist mit einem O-Ring versiegelt. Die Wasserdichtigkeit muss sogar vor dem ersten Gebrauch dieses Produktes unter Wasser gewartet werden.

Informationen über die Handhabung des O-Rings finden Sie auf S. 9.

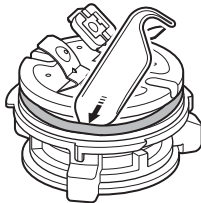
Entfernung des O-Rings

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (☞ S.17) und nehmen Sie den O-Ring aus dem Batteriefachdeckel.

DE

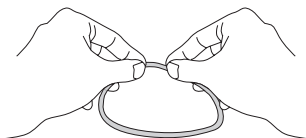


- ① Schieben Sie die Spitze des eingeführten O-Ring-Abziehers unter den O-Ring.
- ② Bewegen Sie die Spitze des unter dem O-Ring befindlichen O-Ring-Abziehers. (Achten Sie darauf, dass die O-Ring-Nut nicht von der Spitze des O-Ring-Abziehers verkratzt wird.)
- ③ Fassen Sie den aus der Ringnut angehobenen O-Ring mit den Fingerspitzen und nehmen Sie ihn vorsichtig aus dem Blitz.

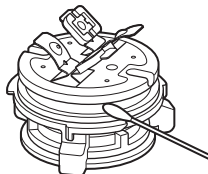
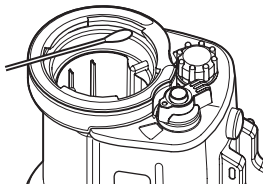


Reinigung des O-Rings

Die Reinigung des O-Rings sollte in zwei Schritten erfolgen: Nehmen Sie zunächst eine visuelle Überprüfung des O-Rings vor, während Sie anhaftende Fremdkörper entfernen und den Ring auf sichtbare Schäden untersuchen. In einem zweiten Schritt tasten Sie den gesamten Ring vorsichtig mit den Fingerspitzen auf noch anhaftende Fremdkörper, Risse, Verhärtungen oder sonstige Schäden ab.



Entfernen Sie alle in der O-Ring-Nut befindlichen Schmutzpartikel und/oder Fremdkörper mit einem sauberen, flusenfreien Tuch. Ggf. an der O-Ring-Kontaktfläche (innen am Batteriefachdeckel) befindliche Sand- oder Schmutzpartikel sind ebenfalls sorgfältig zu entfernen.



VORSICHT

- Zur Abnahme des O-Rings oder Reinigung der Ringnut keinen scharfen oder spitzen Gegenstand verwenden, da hierdurch Schäden verursacht werden können, die ggf. zum Verlust der Wasserdichtigkeit führen. Verwenden Sie bitte stets den mitgelieferten O-Ring-Abzieher.
- Beim Abtasten des O-Rings darauf achten, diesen nicht zu dehnen.
- Zur Reinigung des O-Rings niemals Alkohol, Benzin oder ähnliche Lösungsmittel bzw. chemische Reinigungsmittel verwenden. Andernfalls kann der O-Ring beschädigt werden oder schneller verschleifen.
- Der O-Ring verschleißt je nach Gebrauchs- und Lagerungsbedingungen schneller oder langsamer. Wechseln Sie den O-Ring schon vor dem Ablauf eines Jahres aus, wenn er Anzeichen von Schäden, Rissen oder Verlust der Elastizität aufweist.

DE

Einfetten des O-Rings

1	Tragen Sie das speziell angegebene Silikonfett auf.		Vergewissern Sie sich, dass Ihre Finger und der O-Ring einwandfrei sauber sind. Drücken Sie ca. 10 mm Silikonfett (empfohlene Menge) aus der Tube auf Ihre Fingerspitze.
2	Verreiben Sie das Fett auf dem O-Ring.		Halten Sie den O-Ring zwischen Daumen und zwei Fingern und reiben Sie das Fett entlang des O-Rings vorsichtig ein. Achten Sie darauf, dass der O-Ring hierbei nicht übermäßig gedehnt oder verdreht wird.
3	Überprüfen Sie den O-Ring auf einwandfreien Zustand.		Vergewissern Sie sich durch Abtasten und eine visuelle Überprüfung, dass der eingefettete O-Ring nicht beschädigt ist. Falls irgendeine Beeinträchtigung festgestellt wird, muss der O-Ring sofort gegen einen Neuen ausgetauscht werden.
4	Tragen Sie das Silikonfett auf die O-Ring-Kontaktfläche auf.		Säubern Sie mit den Fettresten auf Ihren Fingerspitzen die O-Ring-Kontaktfläche des Blitzes und fetten Sie sie ein.

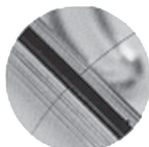
Einsetzen des O-Rings

Vergewissern Sie sich, dass keinerlei Fremdkörper am O-Ring anhaften und fetten Sie ihn leicht mit dem mitgelieferten Silikonfett ein. Setzen Sie den O-Ring dann in die Ringnut ein. Vergewissern Sie sich dabei, dass er einwandfrei sitzt.

⚠ VORSICHT

- Führen Sie stets eine Wartung zum Erhalt der Wasserdichtigkeit durch, selbst wenn der Batteriefachdeckel nur während des Betriebs zum Batteriewechsel geöffnet wurde. Andernfalls besteht die Gefahr, dass der Blitz beim nächsten Gebrauch nicht mehr wasserdicht ist.
- Wird der Blitz über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, muss der O-Ring aus der Ringnut entnommen werden, um Verformungen zu vermeiden. Den O-Ring leicht mit Silikonfett einfetten und in einer sauberen Plastiktüte o. a. aufbewahren.
- Sollten nach Abtrocknen noch Salzreste daran kleben, können Funktionsstörungen auftreten. Salzreste daher stets sorgfältig entfernen!

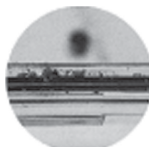
Beispiele für am O-Ring angelagerte Fremdkörper



Haar



Fasern



Sandkörner

3. Einlegen der Batterien

Verwendbare Batterien (getrennt erhältlich)

Verwenden Sie stets jeweils eine der nachfolgend aufgelisteten Batteriekombinationen:

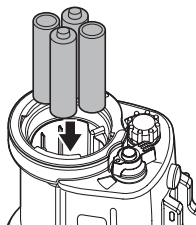
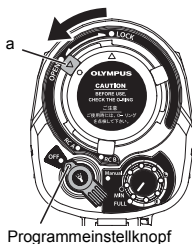
AA-Alkali-Batterien/AA-NiMH-Batterien

- Manganhaltige-Batterien können nicht verwendet werden.

Einlegen der Batterien

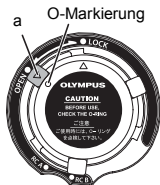
Achten Sie beim Einlegen und Auswechseln der Batterien darauf, das Wasser aus dem Blitz abzuwischen und stets mit trockenen Händen zu arbeiten. Denken Sie dabei auch insbesondere an tropfende nasse Haare oder Kleidung.

- ① Achten Sie darauf, dass der Programmeinstellknopf in der Position OFF ist.
- ② Drehen Sie „a“ gegen den Uhrzeigersinn in die Position OPEN ●.
- ③ Ziehen Sie den Batteriefachdeckel gerade heraus.
- ④ Legen Sie vier an den Markierungen + und – ausgerichtete Batterien ein.
- ⑤ Achten Sie darauf, die Batterien in die richtige Richtung einzulegen.
 - Prüfen Sie den O-Ring, um sicherzustellen, dass er keine Kratzer oder Verunreinigungen aufweist, und tragen Sie eine dünne Schutzummantelung mit dem mitgelieferten Silikonfett auf (👉 S.16).

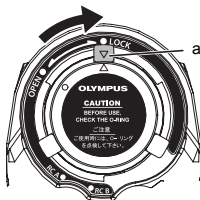


DE

- ⑥ Richten Sie die runde Markierung und „a“ auf dem Batteriefachdeckel an der Position OPEN ● aus, setzen Sie den Batteriefachdeckel in den Blitz ein.



- ⑦ Drehen Sie „a“ im Uhrzeigersinn in die Position LOCK. Drehen Sie solange, bis Sie hören, dass es einrastet.



⚠ VORSICHT

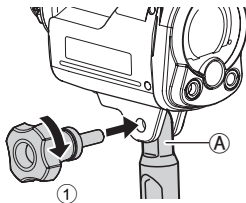
- Achten Sie darauf, immer denselben Batterietyp zu verwenden.
- Wechseln Sie stets alle Batterien gleichzeitig aus.

4. Anbringen des Blitzes

Anbringen an einen Blitzarm

Befestigen Sie den Blitz am Blitzarm. Lesen Sie beim Anbringen des Anschlusses an der Kamera in der Bedienungsanleitung nach, wie dieser angebracht wird.

- ① Drehen Sie den Knopf des Blitzschienenanschlusses entgegen dem Uhrzeigersinn, um ihn aufzuschrauben.
- ② Setzen Sie Teil **A** in den Schlitz des Blitzschienenanschlusses ein.
- ③ Drehen Sie den in Schritt ① gelösten Knopf so weit es geht im Uhrzeigersinn, um den Blitzschienenanschluss am Blitz zu befestigen.
 - Überprüfen Sie erneut den festen Sitz des Anschlusses am Blitz.

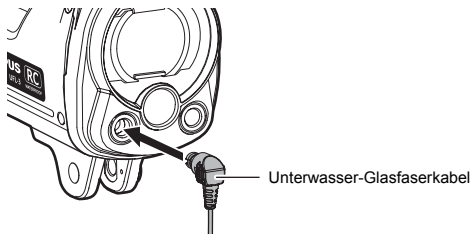


DE

Die Richtung des Blitzes kann beim Einschalten der Zielbeleuchtung angepasst werden.

An ein Kamera-Unterwassergehäuse anbringen

Bringen Sie den Blitz an das Kamera-Unterwassergehäuse an. Verwenden Sie das Unterwasser-Glasfaserkabel (optional) zum Anbringen.



DE

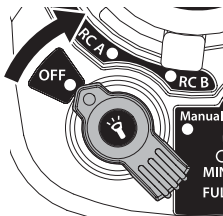
- Stecken Sie das eine Ende des Unterwasser-Glasfaserkabels in die Buchse des Kamera-Unterwassergehäuses und das andere Ende in die entsprechende Glasfaserkabel-Anschlussbuchse des Blitzgeräts, bis beide Stecker an den Anschlussbuchsen bis zum Anschlag eingeführt sind.
- Das Unterwasser-Glasfaserkabel kann auch während des Tauchgangs angebracht oder entfernt werden.
- Lesen Sie für weitere Details die Bedienungsanleitungen des optionalen Unterwasser-Glasfaserkabels und des Kamera-Unterwassergehäuses.

5. Verwendung als (automatisch modulierender) TTL-Blitz

Wird der Blitz mit einer Kamera verwendet, die mit einer drahtlosen RC-Blitzfunktion ausgestattet ist, kann er als (automatisch modulierender) TTL-Blitz verwendet werden. Die Lichtmenge dieses Blitzes kann automatisch durch die Einstellung von Blitzmodus, Korrektur der Lichtabgabehöhe etc. an der Kamera gesteuert werden. Informationen über die Einstellung der Kamera finden Sie in der zur Kamera gehörigen Bedienungsanleitung.

Einschalten des Blitzgeräts

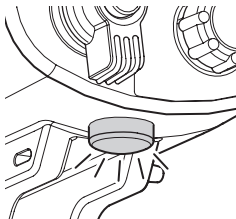
- 1 Betätigen Sie den Programmeinstellknopf zum Einstellen von RC A oder RC B. Das Blitzgerät schaltet sich ein.



DE

Betätigen Sie zum Ausschalten den Programmeinstellknopf, um die Position OFF einzustellen.

Die Ready-/TTL-Lampe wird rot, wenn das Laden abgeschlossen ist und die Blitzabgabe erfolgen kann.



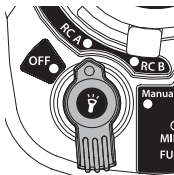
⚠ ACHTUNG

- Wenn es 30 Sekunden oder länger dauert, bis der Status erreicht ist, in dem die Blitzabgabe erfolgen kann, nachdem das Blitzgerät eingeschaltet wurde oder die Ready-/TTL-Lampe ausgeht, wechseln Sie die Batterien aus.
- Wenn innerhalb von 30 Minuten kein Bedienschritt erfolgt, schaltet sich das Blitzgerät automatisch aus. Schalten Sie es wieder ein.

Aufnahme

Verwendung mit RC A-Modus

Läuft entsprechend der Einstellung der A-Gruppe des RC-Modus an der Kamera.



DE

- ① Betätigen Sie den Programmeinstellknopf zum Einstellen von „RC A“.
- ② Aktivieren Sie den RC-Modus der Kamera und stellen Sie den eingebauten Blitz der Kamera so ein, dass dieser ausgelöst werden kann.
- ③ Stellen Sie den RC-Blitz (wird entsprechend der Einstellung der A-Gruppe ausgelöst) der Kamera ein.
 - Stellen Sie den Kanal auf „1“.
 - Dieser Blitz wird nicht ausgelöst, wenn „Auto“ oder „Super-FP-Blitz“ in der Kamera eingestellt ist.

Verwendung mit RC B-Modus

Läuft entsprechend der Einstellung der B-Gruppe des RC-Modus an der Kamera.

- ① Betätigen Sie den Programmeinstellknopf zum Einstellen von „RC B“.
- ② Aktivieren Sie den RC-Modus der Kamera und stellen Sie den eingebauten Blitz der Kamera so ein, dass dieser ausgelöst werden kann.
- ③ Stellen Sie den RC-Blitz (wird entsprechend der Einstellung der B-Gruppe ausgelöst) der Kamera ein.
 - Stellen Sie den Kanal auf „1“.
 - Dieser Blitz wird nicht ausgelöst, wenn „Auto“ oder „Super-FP-Blitz“ in der Kamera eingestellt ist.

Aufnahme

Nachdem die Ready-/TTL-Lampe rot leuchtet, drücken Sie den Auslöser der Kamera.

Wenn die automatisch modulierende TTL-Funktion zum Zeitpunkt der Abgabe verwendet wird, leuchtet die Ready-/TTL-Lampe ca. 2 Sekunden lang grün.

6. Verwendung als Nebenblitz

Wenn Sie den Blitz bei einer Kamera verwenden, die nicht mit einer drahtlosen RC-Blitzfunktion ausgestattet ist, verwenden Sie ihn als manuellen Blitz. Stellen Sie die Höhe der Lichtabgabe manuell ein.

- ① Betätigen Sie den Programmeinstellknopf zum Einstellen von „Manual“.
- ② Betätigen Sie den Lichtstärke-Einstellknopf zum Einstellen der Lichtstärke (GNo.).
- ③ Richten Sie die Kamera wie folgt ein.
 - Stellen Sie bei Kameras mit Slave-Modus diesen Modus ein.
 - Stellen Sie bei Kameras mit manuellem Blitzauslösemodus diesen Modus ein. Diese Einstellungen funktionieren auch, wenn Sie einen externen Blitz mit manuellem Blitzauslösemodus an der Kamera anbringen.

ACHTUNG

- Der Slave-Blitzmodus kann nicht bei Kameras verwendet werden, die einen Vorblitz auslösen, da der Blitz des Blitzgeräts gleichzeitig mit dem Vorblitz ausgelöst wird.
- Wenn andere Fotografen mit Blitz fotografieren, kann das Blitzgerät auf diese Blitze reagieren und ausgelöst werden.

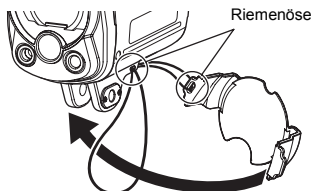
DE

Verwendung des Diffusors

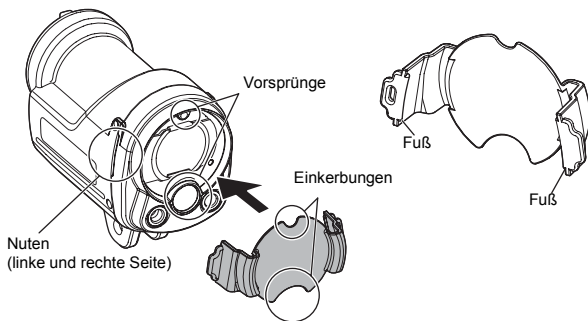
Die Verwendung des Diffusors wird für Aufnahmen mit kurzer Objektentfernung dringend empfohlen.

Anbringen des Diffusors

- ① Bringen Sie den mitgelieferten Diffusorriemen an den Riemenösen am Diffusor und am Blitz an.



- ② Richten Sie die Einkerbungen oben und unten am Diffusor an den Vorsprüngen am Reflektor aus.
- ③ Setzen Sie die Füße des Diffusors fest in die Nuten an der rechten und linken Seite des Gehäuses ein.

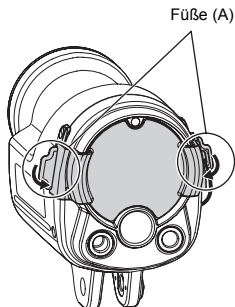


⚠ ACHTUNG

- Stellen Sie vor dem Gebrauch stets sicher, dass der Diffusor korrekt angebracht ist. Wenn er nicht korrekt angebracht wurde, kann er abfallen, verloren gehen oder beschädigt werden.

Abnehmen des Diffusors

Drücken Sie die Füße (A) zusammen und ziehen Sie sie gleichzeitig heraus, um sie aus den seitlichen Nuten zu entnehmen.



DE

⚠ ACHTUNG

- Versuchen Sie nicht, den Diffusor mit Gewalt nur an einem Fuß abzuziehen, da dies zum Zerschlagen führen kann.

7. Behandlung nach dem Gebrauch

Reinigung des Blitzes mit klarem Wasser

Nach dem Gebrauch des Blitzes diesen wieder mit dem Batteriefachdeckel verschließen und möglichst schnell mit klarem Wasser abspülen. Nach dem Gebrauch in Salzwasser sollte der Blitz längere Zeit in einen mit klarem Leitungswasser gefüllten Behälter getaucht werden, um Salzwasser/Salzreste zu entfernen.

Bei in klarem Leitungswasser getauchtem Gehäuse die Schließhebel des Blitzes betätigen, um Salzreste zu entfernen.

VORSICHT

- Bei Einwirkung hohen Wasserdrucks (Wasserschlauch etc.) kann der Blitz undicht werden.
- Den Blitz zur Reinigung nicht zerlegen!
- Wird der Blitz abgetrocknet, ohne dass alle Salzreste sorgfältig entfernt wurden, können Funktionsstörungen auftreten. Salzreste stets sorgfältig entfernen!

DE

Entfernen von Wassertropfen

Nach Beendigung des Tauchgangs muss der Blitz sorgfältig getrocknet werden. Verwenden Sie Druckluft oder ein fusselfreies Tuch, um jegliches Wasser von den Schaltern, der Batteriefachabdeckung und den Lücken zwischen dieser Abdeckung und dem Blitzgehäuse zu entfernen.

VORSICHT

- Es könnten Wassertropfen in den Blitz gelangen, wenn der Batteriefachdeckel abgenommen wird, besonders dann, wenn sich diese zwischen dem Blitz und dem Batteriefachdeckel befinden. Diesen Bereich besonders sorgfältig trocken reiben.

Entfernung der Batterien

- ① Nehmen Sie den Batteriefachdeckel ab und nehmen die Batterien heraus.
- ② Achten Sie darauf, den Batteriefachdeckel nach der Entfernung der Batterien wieder aufzusetzen.

VORSICHT

- Vergewissern Sie sich, dass sich weder Sand noch Fasern, etc. an Ihren Händen oder Handschuhen befinden, bevor Sie den Batteriefachdeckel öffnen.
- Öffnen oder schließen Sie den Batteriefachdeckel nicht an Orten, an denen Wasser oder Sand aufspritzen könnte. Sollte dies nicht vermieden werden können, weil Sie die Batterien auswechseln müssen, stellen Sie ein Blatt in Windrichtung vor irgendeinem Gegenstand auf und achten Sie darauf, dass kein Sand oder Wasser aufspritzt.
- Fassen Sie die Batterien keinesfalls mit feuchten Händen an.

Hinweis:

Halten Sie ein mit klarem Wasser befeuchtetes Handtuch, etc. in einer Plastiktüte bereit, so dass Sie das Salz von Ihren Händen und Fingern abwischen können, bevor Sie den Blitz anfassen.

Abtrocknen des Blitzes

Verwenden Sie nach dem Abwaschen des Blitzes zum Abtrocknen ein sauberes, weiches und flusenfreies Tuch. Legen Sie ihn dann zum Trocknen an einem gut belüfteten und gegen direkte Sonneneinstrahlung geschützten Ort.

⚠ VORSICHT

- Zum Trocknen niemals einen elektrischen Föhn oder sonstige Heißluft verwenden. Andernfalls kann es zu Materialschäden am Blitz und O-Ring kommen, so dass Wasser eindringen kann.
- Beim Abwischen darauf achten, den Blitz nicht zu zerkratzen.

DE

Wartung des O-Rings

Die Wartung des O-Rings ist nach jedem Gebrauch vorzunehmen, um eine optimale Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.

Siehe „2. Wartung der Wasserdichtigkeit“ (📖 S.14)

Austausch von Verschleißteilen

- Der O-Ring ist ein Verschleißteil. Unabhängig von der Gebrauchshäufigkeit des Blitzes sollte der O-Ring mindestens einmal im Jahr gegen einen Neuen ausgetauscht werden.
- Der O-Ring verschleißt je nach Gebrauchs- und Lagerungsbedingungen schneller oder langsamer. Wechseln Sie den O-Ring schon vor dem Ablauf eines Jahres aus, wenn er Anzeichen von Schäden, Rissen oder Verlust der Elastizität aufweist.

Hinweis:

Achten Sie beim Kauf neuer O-Ringe und Silikonfett auf original Olympus Produkte. Diese Verschleißteile sind auch bei Ihrem Olympus Kundendienst erhältlich.

8. Anhang

Fragen & Antworten zum Gebrauch des UFL-3

F1: Was ist bei der Abnahme des Batteriefachdeckels zu beachten?

A1: Achten Sie insbesondere auf folgende Punkte:

- ① Nehmen Sie den Deckel an einem vor Sand- und Wasserspritzern geschützten Ort ab.
- ② Wischen Sie alle Wassertropfen zwischen dem Batteriefachdeckel und dem Gehäuse und an allen Vorsprüngen ab. Beim Abnehmen des Deckels könnten Wassertropfen ins Innere gelangen.
- ③ Unbedingt darauf achten, dass sich keine Fremdkörper, Haare oder Schmutz am O-Ring sowie den Kontaktflächen (innen am Batteriefachdeckel) befinden.
- ④ Achten Sie beim erneuten Aufsetzen des Batteriefachdeckels darauf, den O-Ring korrekt in die O-Ring-Nut am Batteriefachdeckel einzusetzen.

DE

F2: Worauf ist zu achten, wenn der Blitz in Gebrauch ist oder gelagert wird?

A2: ① Wenn der Blitz an den folgenden Orten verwendet, abgelegt oder aufbewahrt wird, kann es zu Funktionsstörungen oder Schäden kommen. Vermeiden Sie daher solche Orte:

- Orte, an denen der Blitz direkte Sonneneinstrahlung sowie extrem hohe oder niedrige Temperaturen und/oder extreme Temperaturschwankungen auftreten können.
- Orte mit offenem Feuer
- Orte, an denen flüchtige Chemikalien verwendet/aufbewahrt werden
- Orte, die Vibrationen ausgesetzt sind

② In den folgenden Fällen kann es bei diesem Blitz zu Funktionsstörungen und/oder Schäden kommen. Vermeiden Sie Stöße oder plötzlichen Druckanstieg durch:

- Zusammenprall mit harten Gegenständen
- Herunterfallen
- Hohe Gewichtsbelastung

③ Bei längerem Nichtgebrauch kann es zu Schimmelbildung, etc. kommen. Vor dem Gebrauch sind alle Teile auf Funktionsfähigkeit zu überprüfen und die Wartung des O-Rings durchzuführen. Siehe „2. Wartung der Wasserdichtigkeit“ (🔧 S.14)

④ Nach dem Entfernen der Batterien, bewahren Sie den Blitz an einen sicheren Ort auf.

F3: Worauf ist nach Gebrauch des Blitzes zu achten?

A3: Weitere Informationen finden Sie auf S.28.

F4: Was sind die Ursachen für eindringendes Wasser?

A4: Die häufigsten Ursachen hierfür werden nachfolgend dargestellt. Beachten Sie diese bitte unbedingt.

- ① Wenn kein O-Ring eingelegt ist.
- ② Wenn der O-Ring nicht einwandfrei in der Ringnut sitzt.
- ③ Wenn der O-Ring Risse, Verformungen, Verhärtungen, etc. aufweist.
- ④ Wenn dem O-Ring Schmutzpartikel oder Fremdkörper (Sand, Fasern, Haare etc.) anhaften.
- ⑤ Wenn der O-Ring-Nut oder den O-Ring-Kontaktflächen Fremdkörper, Sand, Fasern, Haare, etc. anhaften.
- ⑥ Bei grob fahrlässiger Handhabung, z. B. beim Werfen des Blitzes ins Wasser, beim Sprung mit dem Blitz ins Wasser oder sonstiger Gewaltanwendung am Blitz. Reichen Sie den Blitz behutsam weiter, wenn Sie ins Wasser gehen oder vermeiden Sie sonstige Gewaltanwendung.

DE

F5: Worauf ist bei der Wartung des O-Rings besonders zu achten?

A5: Bitte achten Sie auf die folgenden Punkte:

- ① Zur Reinigung des O-Rings niemals Alkohol, Benzin oder ähnliche Lösungsmittel bzw. chemische Reinigungsmittel verwenden. Andernfalls kann der O-Ring beschädigt werden oder schneller verschleifen.
- ② Ausschließlich das speziell angegebene original Olympus Silikonfett (weiße Kappe) verwenden. Die Silikonfette anderer Hersteller sind für diesen Silikon-O-Ring ungeeignet und können zu Schäden daran sowie zum Verlust der Wasserdichtigkeit führen.
- ③ Wird der Blitz über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, den O-Ring aus dem Blitz entnehmen, um Verformungen zu vermeiden. Den O-Ring leicht mit Silikonfett einfetten und in einer sauberen Plastiktüte aufbewahren. Zur erneuten Verwendung den O-Ring sorgfältig auf einwandfreien Zustand überprüfen. Schäden, Verformungen, Verhärtungen oder klebrige Rückstände sind unzulässig. Fetten Sie den O-Ring vor dem Einlegen erneut leicht mit dem Spezialfett ein. Die Verwendung von zu viel Silikonfett verbessert nicht die Wasserdichtigkeit oder Druckbeständigkeit. Im Gegenteil erleichtert dies das Anhaften von Fremdkörpern, Schmutzpartikeln, etc. Mit einer leichten gleichmäßigen Beschichtung wird das beste Resultat erzielt.
- ④ Der O-Ring ist ein Verschleißteil. Wechseln Sie ihn mindestens einmal pro Jahr aus.
- ⑤ Der O-Ring verschleißt je nach Gebrauchs- und Lagerungsbedingungen schneller oder langsamer. Falls an einem O-Ring Verformungen, Risse oder Verhärtungen festgestellt werden, muss dieser umgehend ausgewechselt werden.

F6: Worauf ist bei der Wartung des Blitzes besonders zu achten?

A6: Bitte achten Sie auf die folgenden Punkte. Folgende Chemikalien dürfen keinesfalls zur Reinigung, als Rostschutz oder für Reparaturen und ähnliche Zwecke verwendet werden:

- Den Blitz niemals mit Alkohol, Benzin, Farbverdünner oder sonstigen flüchtigen organischen Lösungsmitteln bzw. chemischen Reinigungsmitteln säubern. Klares Wasser (kalt oder lauwarm) reicht zur Reinigung aus.
- Für Metallteile keine Rostschutzmittel verwenden. Die Metallteile sind aus Aluminium, rostfreiem Stahl oder aus Messing. Die Reinigung mit klarem Wasser reicht aus.
- Niemals Klebstoffe oder selbstklebende Folie, etc. zur Reparatur oder ähnlichen Zwecken verwenden. Falls Reparaturarbeiten anfallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Olympus Fachhändler oder Kundendienst.

F7: Was ist im Falle einer erforderlichen Reparatur zu tun?

A7: Falls Reparaturarbeiten anfallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Olympus Fachhändler oder Kundendienst. Niemals versuchen, Reparaturarbeiten selbst durchzuführen oder den Blitz zu zerlegen oder umzubauen! Werden Reparatur- oder Umbauarbeiten von Ihnen oder von Olympus nicht autorisierten Dritten durchgeführt, erlischt Ihr Garantieanspruch.

Q8: Wie lauten die Modellnummern der Zubehörartikel für den UFL-3?

A8: Die folgenden Zubehörartikel sind erhältlich:
O-Ring für den Batteriefachdeckel (POL-U1)
Silikonfett (PSOLG-1/2/3)

- * Fordern Sie Zubehörartikel bitte bei Ihrem Olympus Kundendienst oder Fachhändler an. Zubehörartikel sind kostenpflichtig.

DE

Frage : Welcher Weißabgleich sollte an der Kamera für Blitzaufnahmen gewählt werden?

Antwort: Es wird empfohlen, den automatischen Weißabgleichmodus zu verwenden. Im manuellen Weißabgleichmodus muss die Farbtemperatur auf den Bereich um 5400 K eingestellt werden. Beachten Sie bitte, dass die Farbtemperatur je nach Blitzstärke Schwankungen unterliegt.

Frage : Der Blitz wurde bei Aufnahmen im RC-Modus nicht ausgelöst. Ist dies eine Fehlfunktion?

Antwort: Stellen Sie sicher, dass die Kamera und das Blitzgerät auf denselben Kanal eingestellt wurden und dass die Gruppe ordnungsgemäß eingestellt wurde.

DE

Frage : Wie kann ich herausfinden, ob meine Kamera für drahtloses Blitzen geeignet ist?

Antwort: Sie können den RC-Modus nur bei Kameras verwenden, die mit dem drahtlosen RC-Blitzsystem von Olympus kompatibel sind. Bei anderen Kameras ist es evtl. möglich, das Blitzgerät als Slave-Blitz zu verwenden, wenn der eingebaute Blitz der Kamera auf den Slave-Modus oder den manuellen Blitzauslösemodus gestellt werden kann. Weitere Einzelheiten finden Sie in der zur Kamera gehörigen Bedienungsanleitung.

Frage : Warum hat sich der elektronische Blitz automatisch ausgeschaltet?

Antwort: Wenn innerhalb von 30 Minuten kein Bedienschritt erfolgt, schaltet sich das Blitzgerät automatisch aus. Schalten Sie es wieder ein.

Technische Daten

MODELLNR.	UFL-3
Typ	Elektronischer Blitz für die Olympus Unterwasser-Digitalkamera
Leitzahl	22 (Landaufnahmen, Blitzintensität: FULL)
Blitzabgabewinkel	Entspricht dem Bildwinkel eines 24 mm (35 mm Umwandlung) Objektivs (Landaufnahmen)
Blitzabgabewert	AA-Alkali-Batterien: ca. 240 Blitzabgaben AA-NiMH-Batterien (1900 mAh): ca. 330 Blitzabgaben
Ladezeit (voller Blitz)	AA-Alkali-Batterien: ca. 2,6 Sekunden AA-NiMH-Batterien (1900 mAh): ca. 1,9 Sekunden
Blitzmodi	TTL Manual
Lichttemperatur	5400 K
Wasserdichtigkeit	75 m
Betriebsumgebungs- temperatur	0° C bis 40° C
Stromversorgung	AA-Alkali-Batterien/AA-NiMH-Batterien (4)
Abmessungen	69 mm × 109 mm × 133 mm (B × H × T) (ohne Gehäusevorsprünge)
Gewicht	Ca. 465 g (ohne Batterien)
Gewicht unter Wasser	Ca. 10 g (inklusive Batterien, in Süßwasser)

* Änderungen der Konstruktion und der technischen Daten jederzeit ohne Vorankündigung vorbehalten.



<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Geschäftsanschrift: Consumer Product Division
Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Deutschland
Tel.: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Lieferanschrift: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren,
Deutschland

Postanschrift: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Deutschland

Technische Unterstützung für Kunden in Europa:

Bitte besuchen Sie unsere Internetseite <http://www.olympus-europa.com>
oder rufen Sie GEBÜHRENFREI* an unter: **00800 – 67 10 83 00**

für Österreich, Belgien, Tschechische Republik, Dänemark, Finnland,
Frankreich, Deutschland, Luxemburg, Niederlande, Norwegen,
Polen, Portugal, Russland, Spanien, Schweden, Schweiz und das
Vereinigte Königreich.

* Bitte beachten Sie, dass einige (Mobil-)Telefonanbieter Ihnen den
Zugang zu dieser Hotline nicht ermöglichen oder eine zusätzliche
Vorwahlnummer für +800-Nummern verlangen.

Für alle anderen europäischen Länder, die nicht auf dieser Seite
erwähnt sind oder wenn Sie die oben genannten Nummer nicht
erreichen können, wählen Sie bitte die folgende Nummer:
GEBÜHRENPFLICHTIGE HOTLINE: +49 40 – 237 73 899.